

世界通史資料

第十輯

中古初期的亚洲

扬州师范学院历史科

第十辑 中古初期的亚洲

一、阿拉伯国家

(一)《古兰经》摘录

尔等皆当坚持安拉之绳索，不得离散。尔等其念安拉对尔等之恩，当尔等是仇敌时，真主融合尔等之心，而汝等借其恩惠，结为兄弟。尔等原在火坑之畔，而彼于该处救脱尔等矣。

(第3章，102节。)

众归信者乎！尔等之父与兄弟，若弃正信，选择不信，则尔等勿以其为可爱护者。尔等中其喜彼等者，其人即是不义者。

(第9章，23节。)

尔等其敬拜安拉，勿为之举一物为匹偶。并善待父母，怜恤至戚、孤儿、贫人、近邻、远邻、同伴、旅客，与尔等右手所辖者。(指仆婢。——编者)

(第4章，36节。)

施济物只归贫寒人、穷困者、为之服役者、其心被谐者，用于解放奴仆与负债者，用在安拉之道与旅客，是乃安拉之规定。

一切食重利者，将因疯起立，即如受色但（魔鬼。——编者）之颠仆者起立。此因彼等曰：“交易即如重利”。安拉曾准许贸易，禁戒重利。到奉己之养主训导，随即停止者，此人可享其以前所取者，其事业归于安拉。其复反者，此等人是永居火狱者。众穆民乎！尔等其敬畏安拉。尔等若是归信者，则当弃所余之利息。尔等若未奉行，则当宣告出自安拉与其欽差之一种征战。尔等若悔罪，则得获己之资本。尔等不欺人，亦不被欺。若迁贫穷者，则当容至宽裕之时。

（第2章，275、278、280节。）

彼等将就战利品问尔，尔曰：“战利品是归安拉与欽差。”

（第8章，1节。）

一切归信、迁居并以己之财产、生命战于安拉之道者，则在安拉视之，是品级至大者，此等人俱是适意者。其养主以己之慈惠、喜悦与诸天国为彼等赍吉报。彼等在天国中，享长久之恩惠，且永久居于其中。安拉确具有巨赏。

（第9章，20—22节。）

予许于敬慎者之天国，内有不浊之水河，有其味未变之乳河，有供饮者美快之酒河与清蜜河。彼等于该处享种种果品，及其养主之宽恕。

（第47章，15节。）

（二）关于穆罕默德对被征服地居民的态度

“神使”写了一封信给巴那·占布部落，这是住在马克那的犹太人的部落；信中说，正在回到你们村里的你们的使

者，曾在我处停留过。这封信达到你们时，你们就可安全。我赐给你们神的保护和神使的保护。

你们不会受到侮辱，也不会受到压迫，因为神使完全象保护自己一样地保护你们，因为你们的衣服、你们所有的奴隶、你们的马匹、你们的武器，除了神使亲自或神使的使者留给你们的以外，概属于神使。另外，你们必须缴付你们的棕榈收获的四分之一，你们捕鱼所得数量的四分之一，你们的妇女所纺织东西的四分之一；今后，豁免你们缴付一切人头税或者实物税。如果你们担任职务或从事劳役，对你们中的有成绩者，神使将赏给荣誉；对你们中的不称职者，也将予以宽恕。

其次，神使对正教徒发给如下的通告：

“任何人应好好地对待马克那的居民——这是对他有好处的；如果有人恶意地对待他们，他将自己招致祸害。而且，你们的总督，除了从你们中间或者从神使的家族中选拔出来的以外，再没有别人来担任。再会！”

（三）安条克教长支持征服者

阿尔·穆塔西姆出发进攻罗马人〔拜占廷人〕的地方；他随身带着安条克城教长约夫去围攻昂奇拉城。在围攻的时期，教长约夫用希腊语和罗马人谈话，告诉他们说：“你们还是投降我们的国王吧，付人头税给他，总比杀头和做俘虏好。”罗马人从城头上责骂他，并用石块投掷他。后来，穆塔西姆占领了昂奇拉城，并把它烧毁；此后，他移师至阿穆

里亚城，在好几个月里，继续围攻该城。安条克教长约夫每天单独走近罗马人的堡垒，用希腊语向罗马人讲话，一面吓唬他们，一面劝告他们缴付人头税，使阿尔·穆塔西姆开拔到别处去。他们责骂他，并用石块投掷他。这样地继续下去，直到阿尔·穆西姆占领阿穆里亚城为止（838年8月）。他屠杀了城内很多居民，并俘走了很多妇女和儿童。

（四）阿拉伯的征服

占领大马士革城和大马士革地区

据说，穆斯林在阿尔—米尔吉结束对敌人的战役之后，休息了十五天。此后，他们转向大马士革城，时在伊斯兰14年1月16日（公元635年3月11日）。他们占领了阿尔—胡塔和那里的教会。大马士革城内居民进行设防，并关闭城门。哈里德·伊本·阿尔·瓦里德统率五千人猛攻巴布—阿什—沙尔基城门。这一支部队是由阿布·乌比达拨给他的。哈里德所驻的寺院就叫做哈里德寺院……主教在军事行动开始的时候，就供应军粮给哈里德；他常常站在城头上；有人替他叫来了哈里德；当哈里德走近的时候，他欢迎他，并和他谈话。有一次，主教告诉他说，“噢，阿布·苏里曼！你的胜利近在目前了。我给你保证，所以请同我缔结关于本城的和约吧。”哈里德请他拿出墨水和纸张来，写了如的下一段话：

“最仁慈的、最有仁慈心的上帝其鉴诸！下面就是哈里

德·伊本·阿尔·瓦里德给大马士革居民的记言：在进城时，他决不侵犯他们的生命、他们的财产、他们的教会以及他们的城垣。他们的住宅一所也不被破坏和被占据。他代表真主的先知和地方长官以及一切信徒在上帝前宣誓保证，履行诺言。如果他们付讫人头税，对他们〔叙利亚人〕，除善事以外，不要求作其他事情。”

后来，有一次一个和这主教接近的人夜里来到哈里德那边，通知他说：在这一夜，城里居民将举行节日庆祝，他们将忙得不得了，巴布—阿什—沙尔基城门将用石块来堵塞，没有卫兵防守；并建议他弄到梯子。有些住在他的军营附近寺院内的人替他运来了两张梯子。大批穆斯林就利用这些梯子，先攀登到城头上，然后下降到城门口，那里只有一两个人守卫着。穆斯林协力把城门打开；这是在旭日初升的时候……

（五）穆堪那起义

选自乃尔沙黑著，《布哈拉史》。

译文据剑桥，1954年，英文译本，第65—74页。

穆堪那是莫夫附近乡村的人，生于开扎村。他的名字是哈希姆·伊本·哈金。最初他是以漂布为业，但后来他却勤于研究学问。他获得各种知识……他被称为穆堪那是因为他把头和面蒙上。〔这是〕因为他生得丑陋；秃头，一只眼。所以常戴绿布遮上头和脸。

穆堪那在阿卜·摩斯林起义时，曾经是呼罗珊的军事首

领之一。……他曾作过预言。这继续了一些时间。所以达瓦尼奇派人把他从莫夫押解到巴格达并把他监禁起来。几年后当他获得了自由，他回到莫夫……

他向各地方写信给他的传教者。在这些信里他这样写道：“穆堪那的确有力量、权柄、光荣和证据。要接受我并承认我有统治权。光荣和全能是属于我的。除去我以外再没有别的神。追随我的人会升入天堂，不接受我的将堕入地狱。”

当时他住在莫夫，但他的传教者到达各处。他使许多人离开了〔正〕道……在法失及其近郊他们〔特别〕多。第一个与穆堪那联合并宣布了他的宗教的是法失的一个乡村苏巴赫。他们的领导人是乌玛尔·苏巴希，而且他们掀起了一次暴动。他们的总督是个虔诚的阿拉伯人，他们杀死了他。在粟特许多乡村接受了穆堪那的宗教，布哈拉的许多乡村离开了真正的宗教，而宣布了他们的背弃正统宗教。这种灾祸愈来愈大，而对伊斯兰教徒的不幸也愈加严重……

当穆堪那的消息在呼罗珊传开的时候，呼罗珊总督屈底波下令把他监禁起来……他决定渡过乌浒河……他到了早已归附于他而且人民尊敬他的法失地区。在色姆山上有一个很坚固的堡垒……他下令重修一个比这更坚固的堡垒……

“白衣人”的数目愈多，伊斯兰教徒敌不过他们。一群〔逃亡者〕到了巴格达，这时的哈里发是马赫地。他忧虑了并派遣多数军队和他〔穆堪那〕作战。最后他到了尼沙普尔来镇压这次的暴动。他害怕伊斯兰教可能消灭，而穆堪那的宗教将有传遍全世界的危险。穆堪那邀请了突厥人……

哈里发马赫地派他的首相吉卜拉伊尔和穆堪那作战。他

来到布哈拉……继续战争了四个月。

“白衣人”每天取得胜利，而伊斯兰教徒则无能为力。他们想了一个计策……下令由宿营地挖一条地道直通堡寨的墙。派军队进入，并命令所有挖通的都用木头、芦苇和粘土使之坚固，直通堡寨的墙下都在上面加以掩蔽。〔命令〕把五十腕尺面积的地方挖开，并用柱子支起来。当五十腕尺一块地方挖完的时候，他们用木柴塞满，并往上面倒油。他们点起火要使柱子燃烧，并使堡寨的墙倒塌。但是火着不起来，因为使火燃起的风还不够，而且也没法使风刮入堡寨。他们对着下面被挖〔地道〕的碉堡架起石弩。他们射出石头并打开一个缺口。风有了通口，火开始着起来。柱子被焚毁了，五十腕尺面积的〔墙〕倒塌了。伊斯兰教徒挥刀杀死许多人。

剩下的要求停战……他们越过壕沟，但他们藏起了武器……“白衣人”大喊一声并拿出他们的武器。吉卜拉伊尔命令他的军队都上马作战。斗争比以前更加顽强。他们勇猛地战斗，再度遭受失败。他们中大多数被杀，剩下的逃走了……

吉卜拉伊尔带了〔被杀的“白衣人”的〕头到粟特，用以恐吓粟特的“白衣人”。粟特人的长官是穆堪那所派的一个首领名叫粟底延。粟特人拥护他，吉卜拉伊尔不得不多次和粟特的居民作战。最后，一个布哈拉人杀死了粟底延，这群人被击溃了。

吉卜拉伊尔从这里前往撒马尔罕，他在那里和突厥人以及“白衣人”多次作战，一直到摩阿德·伊本·摩士林当呼罗珊总督的时候。后者于161年（777—778年）来到莫夫……当他到达布哈拉时，从布哈拉人〔农民〕中征集五十七

万（原文如此）军队。摩阿德·伊本·摩士林下令制造武器。他准备下三千名有刀、锹、桶和斧子的工人以及在军队中有用的各种匠人。制造了石弩和弩炮，他凭借最好的组织向粟特出动。在粟特有许多“白衣人”并有多数突厥人已经到达……

摩阿德·伊本·摩士林前往粟特与撒马尔罕并多次与突厥人以及“白衣人”作战。在两年的时间内双方互有胜负。两年以后他请求辞职，163年（780年）穆塞雅卜·伊本·朱海尔在莫夫作了呼罗珊的总督。在拉加卜月（3—4月）他来到布哈拉……

在布哈拉有穆堪那的一个军事首领，名叫库拉尔·特勤，准备了一支军队和一队护卫兵。〔总督〕不得不和他进入战斗……

赫拉特的总督塞义德率领大队兵士在他〔穆堪那〕的堡寨的门前扎营……，当赫拉特总督使他的处境危急、而且他的军队被击溃时，堡寨里一个军事首领打开门出来投降。伊斯兰教徒占领了堡寨，穆堪那知道他在内寨里无法支持……

他走近火炉，脱下他的衣服，纵身跳入火炉内，然后冒出了烟。

二、印度

(一) 国王赠地敕令选

摘录国王葛利沙的敕令

(631 年)

《印度金石文集》卷7，1902—1903年。

译文据《中世纪史文献》卷1，莫斯科，

1961年版，第150—151页。

……曷利沙（汉译名喜增）大王命令自己的大臣、诸侯（以下列举其他官员）和集合在士拉瓦斯塔省昆达丹那县苏马昆达卡村的人、以及（村中）居民：“尔等知悉！已查明婆罗门僧侣瓦马拉特昆耶根据伪造的敕令而占有苏马昆达卡村，我毁了这个敕令（有敕文的铜牌），没收了他的村庄，为了光耀我父波罗羯罗伐弹那（汉译名光增）大王、我母师利雅苏马提王后和我的爱兄曷罗闍伐弹那（汉译名王增）大王在宗教上的功绩和声望，把这个村庄按原来的边界，作为对婆罗门僧侣的施舍，并附有获得村民的土地税，以及诸侯家族能要求的一切收入的权利，作为脱离县管辖的部分而免除一切义务，并附有传给子孙的权利，直至天长地久，根据赠地惯例，赐给出身于瓦尔那族并属于娑摩吠陀派的婆罗门僧侣瓦塔斯瓦明，和出身于吠舍奴弗利达族并属于梨俱吠陀派的婆罗门僧侣西瓦提帕斯瓦明。此事既已通知，尔等即应承

认这一赠赐，而愿服从我的命令的（村中）居民就应把收获物份额、货币税和可能实行的其他（税）只向这两人交纳并且必须为他们服役。凡一切自认为属于我们高贵氏族的，以及其他一切人，都应承认这一赠赐。……”

（二）玄奘著《大唐西域记》摘录

关于行政、赋税和土地占有形态

政教既宽，机务亦简。户不籍书，人无徭课。王田之内，大分为四：一充国用、祭祀粢盛；二以封建辅佐、宰臣；三赏聪睿、硕学、高才；四树福田，给诸异道。所以，赋敛轻薄，徭税俭省。各安世业，俱佃口分。假种王田，六税其一。商贾逐利，来往贸迁，津、路、关防，轻税后过。国家营建，不虚劳役。据其成功，酬之价值。镇戍征行，官庐宿卫，量事招募，悬偿待入。宰、牧、辅臣、庶官、僚佐各有分地，自食封邑。

（三）伽色尼王朝马穆德对印度的侵袭

选自洪达米尔著《传记之友》

回历 409 年（公元 1018—1019 年）……亚米努·德·达乌拉再次决定对印度的异教徒作战。他率领为获得对异教徒作战的报酬而志愿加入大军的两万精锐兵士，向相距三个月

行程的曲女城进军。

……曲女城的君主斋帕尔，听到苏丹迫近的消息就逃走了，这一年的塞班月18日，亚米努·德·达乌拉到达那里，见恒河岸上有七座堡垒，和海巴尔的那些堡垒一样，不过堡垒里缺少勇士防守，他在一天里就把它们征服了。……在这次远征中，苏丹马穆德离开曲女城后征服了其他许多地方，用锋利的宝剑把许多异教徒打发到地狱里。集中在大营里的奴隶之多，使每个售价不超过10个底尔痕。

马穆德这次远征得胜回到伽色尼城王宫后，他修建了一座大礼拜寺和一所经学院，并捐赠了教产。在这些事以后几年，圣德可颂的苏丹马穆德作出了攻取苏姆那特并杀死可怕的偶像崇拜者的计划。回历416年（1025—1026年）塞班月10日，他率领三万骑兵以及大批为了自己的欲望和获得对异教徒作战的报酬而往那里去的人，向穆尔坦进军。在拉马占月中到达该城后，他决定下一段取道横断沙漠的路线。兵士们必须携带供好多天用的水和粮草，苏丹还用两万头骆驼载运水和粮秣，以便尽可能使队伍不至过多。

……苏丹马穆德从那里前往安希尔瓦拉，沿途他杀死并劫掠了所经各城的居民，直到这一年的吉尔卡达月，他到达了苏姆那特。历史家们认为，苏姆那特是印度教徒信仰的最大偶像的名字，……根据历史家所说，苏姆那特是在沿海岸的一个神庙内。无知的印度教徒在恐惧时群集于这个庙里，而在那些夜里进入这里的有十万多人。他们从国内边远各地向这个庙献纳，被指定供神庙守护者开支的有一万个农庄。那里珍奇的珠宝极多，任何国王的宝库也容纳不下它的十分之一。经常有两千婆罗门在庙的周围巡礼念经。从庙的一个角

落悬起重二百曼的金索，上面安上一些钟，他们定时敲钟，以便婆罗门借钟声可以知道念经的时间。三百名歌手和五百名善舞的女奴为这个神庙服务，他们的一切生活必需品是由信徒的献纳中供应的。〔以下叙述战争部分略〕

……
被杀死在神庙周围的有五万异教徒，其余未死于剑下的乘船逃走。苏丹马穆德进入神庙，看见一座极其宽敞的殿堂，支撑屋顶的柱子有五十六根之多。苏姆那特是石刻的神像，高有五码，可以看见的有三码，在地下看不见的部分有两码。亚米努·德·达乌拉亲手打碎那个偶象，下令把石块装运往伽色尼城，置于扎米·玛斯基德门口。苏丹马穆德的财库得自苏姆那特神庙的，总数有两千多万底纳尔，甚至有些柱子都是用珍贵的宝石装饰的。

三、越南

李贲起义和万春国

《大越史记全书》摘录

〔前李南帝——李贲〕元年（541年），交州刺史、武林侯肖咨，以刻暴失众心。帝世家豪右，天资奇才，仕不得志。又有并韶者，富于词藻，诣选求官。梁吏部尚书蔡搏以并姓无前贤，除广阳门郎。韶耻之，还乡里。从帝谋起兵。帝时监九德州，因连结数州，豪杰俱响应。有朱鸢酋长赵肃者，服帝才德。首率众归焉。咨觉之，贿输于帝，奔还广

州。帝出据州城。

2年(542年)冬12月,梁帝命孙罔、卢子雄来侵。……子雄等到合浦,死者十六七、众溃而归。

天德元年(544年)春正月,帝因胜敌,自称南越帝,即位,建元,置百官。建国号曰“万春”,望社稷至万世也。起“万寿殿”,以为朝会之所。以赵肃为太傅,并韶、范修等并拜将相官。

2年(545年)夏6月,梁以杨驃为交州刺史,陈霸先为司马,将兵来侵。……驃以霸先为前锋至州,帝率众三万拒之。败于朱鸢,又败于苏历江口。帝奔嘉宁城,梁兵追围之。

3年(546年)春正月,霸先等克嘉宁城。帝入新昌獠中,梁兵遂屯嘉宁江口,秋8月,帝复率二万,自獠中出屯典沕湖。大造舟舰,充塞湖中。梁兵憚之,顿湖口不敢进。……是夜江水暴涨七尺,注湖中。霸先勒所部兵,随流水先进,梁众鼓噪而前。帝素不为备,因大溃。退保屈獠洞中,治兵欲复战。委大将赵光复守国,调兵击霸先。

4年(547年)春正月……赵光复与陈霸先相持,未决胜负,而霸先军甚盛。光复度不能支,乃退保夜泽。其泽在朱鸢的周迴不知里数。草木榛莽,丛薄交蔽。中有基地可居,四面泥淖沮洳,人马难行。惟用独木小舟,篙行于水草之上乃可到。然非谙识歧路,则迷不知处。误堕水中,为虫蛇所伤死。光复谙得脉络,率二万余人屯泽中址。昼则泯绝烟火人迹,夜则以独木船出兵击霸先营,杀获甚众。所得粮食,为持久计。霸先蹶而攻之,竟不能得。国人号“夜泽王”。

〔赵越王——赵光复〕元年（548年）春3月，南帝在屈獠洞中日久，冒瘴病薨。

3年（550年）春正月，梁授陈霸先威明将军、交州刺史。霸先又图，欲持守日久，使粮绝兵疲，则可破。会梁有侯景之乱，召还。委裨将杨孱攻王。王纵兵击之，孱拒战败死。梁军溃北归，国乃平。王入龙编城居之。

先是南帝避居屈獠之时，〔兄〕天宝与族将李佛子率三万人入九真。陈霸先追击之，天宝兵败。及收余众万人，奔哀牢境夷獠中……至是众推为主，称“桃郎王”。

8年（555年）桃郎王卒，……众推李佛子为嗣，统其众。

10年（557年）李佛子率众东下，与王战……及讲和请盟，王以佛子前南帝族，不忍绝。遂割界于君臣洲，居国之西，迁乌鸢城。

〔后李南帝——李佛子〕元年（571年）帝渝盟举兵，攻赵越王。越王初不觉其意，仓卒督兵。……引马奔至大鸦海口，阻水，叹曰：“吾穷矣！”遂投于海。

32年（601年），隋帝韶以〔刘方〕为交州道行军总管，统二十七营来侵。……进军临帝营，先谕以祸福。帝惧，请降。

四、朝 鲜

(一) 新罗文武王统一朝鲜的政策

1. 封高句丽王安胜册文

维咸亨元年（670年）岁次庚午，秋8月1日，辛丑，新罗王致命高句丽嗣子安胜：公太祖中牟王积德北山，立功南海。威风振于青丘，仁教被于玄菟。子孙相继，本支不绝。开地千里。年将八百。至于建、产兄弟，祸起萧墙，衅成骨肉。家国破亡，宗社湮灭。生人波荡，无所托心。公避危难于山野，投单身于邻国。流离辛苦，迹同晋文；更兴亡国，事等卫侯。夫百姓不可以无主，皇天必有以眷命。先王正嗣，唯公而已。主于祭祀，非公而谁！谨遣使一吉浪金须弥山等，就彼册命公为高句丽王。公宜抚集遗民，绍兴旧绪。永为邻国，事同昆弟。敬哉！敬哉！兼送粳米二千石、甲具马一匹、绫五匹、绢、细布各十四、绵十五称。王其领之！

2. 复唐总管薛仁贵书

……又卑列之城，本是新罗，高丽打得三十余年。新罗还得此城，移配百姓，置官守捉。又取此城，还与高丽。且新罗自平百济，迄定高丽，尽忠效力，不负国家，未知何罪，一朝遗弃？虽有如此冤枉，终无反叛之心。至总章元年（668年）百济于盟会处移封易标，侵取田地。兹我奴婢，

诱我百姓，隐藏内地。频从索取，至竟不还。又通消息云：国家修理船艘，外托征伐倭国，其实欲打新罗。百姓闻之，惊惧不安。又将百济妇女嫁与新罗汉城都督朴都儒，同谋合计，偷取新罗兵器，袭打一州之地。赖得事觉，即斩都儒，所谋不成。……至〔咸亨元年—670年〕7月，入朝使金欽纯等至，将划界地，按图披检百济旧地，总令割还。黄河未带，太山未砺，三四年间，一与一夺。新罗百姓，皆失本望。并云：新罗百济，累代深仇。今见百济形势，别当自立一国，百年以后，子孙必见吞灭。新罗既是国家之州，不可分为两国。愿为一家，长无后患。……披读总管来书，专以新罗已为叛逆。既非本心，惕然惊惧。数自功夫，恐被斯辱之讥；緘口受责，亦入不吊之数。今略陈冤枉，具录无叛。国家不降一介之使，垂问元由，即遣数万之众，倾复巢穴。楼船满于沧海，舳舻连于江口。数彼熊津，伐此新罗。呜呼！两国未定，平蒙指踪之驱驰；野兽皆尽，反见烹宰之侵逼。贼残百济，反蒙雍齿之赏；殉汉新罗，已见丁公之诛。太阳之曜，虽不迴光，葵藿本心，犹怀向日。总管秉英雄之秀气，抱将相之高材，七德兼备，九流涉猎。恭行天罚，滥加非责。天兵未出，先问元由。缘此来书，敢陈不叛。请总管审自商量，具状申奏！鸡林州大都督、左卫大将军、开府仪同三司上柱国、新罗王金法敏白。

3. 文武王遗诏

“寡人运属纷纭，时当战争。西征北讨，克定疆封。伐叛招携，聿宁遐迹。……追赏遍于存亡，疏爵均于内外。铸兵戈为农器，驱黎元于仁寿。薄赋省徭，家给人足。民间安